

発行：日進市市民協働課
〒470-0192 愛知県日進市蟹甲町池下 268
電話 0561-73-3194
E-mail:kyoudou@city.nisshin.lg.jp

編集：日進市国際交流協会
〒470-0122 愛知県日進市蟹甲町中島 277-1
電話& 传真 0561-73-1131

▼ 儿童健康 (こどもの健康)

因残疾而需要特别照顾者请在 7 天之前联系有关部门

咨询：健康课（保健中心） ☎0561-72-0770 / F 0561-74-0244 / E kenko@city.nisshin.lg.jp

地点：保健中心（请带好亲子健康手册（母子健康手册））

※两星期前还未收到通知者请电话联系。㊟ 名额 ㊟ 报名 ㊟ 其他

预防接种	个别预防接种	有关 b 型流感嗜血杆菌结合疫苗、小儿肺炎球菌、B 型肝炎、轮状病毒、BCG、五种混合疫苗（白喉、百日咳、破伤风、不活化小儿麻痹症、b 型流感嗜血杆菌结合疫苗）、四种混合疫苗（白喉、百日咳、破伤风、不活化小儿麻痹症、不活性小儿麻痹症），不活性小儿麻痹症，三种混合（白喉、百日咳、破伤风），DT（白喉，破伤风），MR（麻疹，风症混合）、水痘、日本脑炎和子宫颈头癌的疫苗接种，请在指定医疗机构接种。详情请联系保健中心。
------	--------	---

▼ 为您健康 (みんなの健康) ～～癌检查让人放心～～

场所：保健中心 ※各种检查均为 1 年 1 次。但是，胃癌（胃镜）、乳癌、子宫癌为 2 年 1 次）

	名称	日期	内容	对象	料金	详细
集体检查	胃 癌	10 月 4 日（星期五）	钡液 X 光	30 岁以上	1, 330 円 (660 円)	▼申请：可通过邮卡、传真报名。必须在检查日 1 个月前到。报名时请写上您的检查日，检查项目，邮编，住址，姓名（平假名），生日，电话号码，需无幼儿寄托（人数，年龄），寄往保健中心。（〒470-0131 岩崎町兼場 101-1） 收到邮的卡先后顺序 ，详细内容检查日 2 星期前通知。此页有专用的报名链接，具体请确认保健中心网页。 ▼体检就诊时的注意事项 根据各项就诊情况，有可能无法确保每项就诊需求，具体请电话咨询保健课（保健中心）或查看市网站的保健中心网页。
	大肠癌	16 日（星期三） 29 日（星期二）	便潜血检查（检查容器事先邮寄）	30 岁以上	610 円 (300 円)	
	乳癌	11 月 9 日（星期六） 11 日（星期一）	压乳超光检查 视摸检查	40 岁以上的女性※	1, 550 円 (770 円)	
	子宫癌	22 日（星期五）	颈部细胞诊断	20 岁以上的女性※	1, 020 円 (510 円)	
	骨质酥松症检查	8:45～11:15	踵骨超音波检查	40 岁以上的女性	820 円	
个别癌检查		6 月～11 月在市指定的医疗机构实施。40 岁以上者以及接骨点年龄者的“癌检查等就诊券”已于 5 月底寄出。另外，市国家保险及后期高龄者，邮寄件中附上了特定健康检查和癌就诊券。				
30 后预防体检		6 月至 11 月期间在市指定医疗机构实施。（部分人员无申请也将发送就诊券。具体请看市官网）。				
定 期 接 种		高龄老年人定期肺炎球菌预防接种（有个别通知），风疹的追加政策（有个别通知）				
任意预防接种费的补助制度		任意肺炎球菌接种、风疹接种、带状疱疹接种均有部分补助。 有关补助条件，请咨询健康课（保健中心）。				

§【假日急病诊疗所】（休日急病診療所）

地点：中央福祉中心西口
 ☎:0561-73-7555

诊疗科	诊疗日	时 间
内科・小児科	1 日（星期日）、8 日（星期日）、15 日（星期日）、16 日（星期一、节假日）、22 日（星期日）、23 日（星期一、节假日）、29 日（星期日）	9:00～16:30 （中午休息 1 个小时）

【注意事项】免交市民税和接受生活补助家庭的集体癌检查、骨质酥松、涂氟治疗费用均为免费。届时需要证明，详情请电话咨询。各教室活动及诊断日程、内容请看“保健中心手册”或市网页。

§9 月的纳税向导 （9 月の納税案内）

- ◇収納課 ☎:0561-73-4109
 所交内容：国民健康保険税（3 期）
 納 期：9 月 30 日（星期一）
- ◇保険年金課 ☎:0561-73-1430
 所交内容：后期高齢者医療保険（3 期）
 納 期：9 月 30 日（星期一）
- ◇ 银行转账的话，由于第二天才能到账，请在交纳期限前一天办理手续。
 ◇ 可通过全国统一的地方税二维码对应金融机构，地方税支付网站，智能手机软件转账。
 具体请确认市官方网站。

§9 月是防灾月 （9 月は防災月間です）

防震准备做好了吗？地震何时何地发生无法预测，一旦发生地震时为了避免束手无策，请提前做好防震准备。

防震对策地图
 请使用日进市防震对策地图确认自己所住地点的受灾危险度以及就近避难所及避难路径。防震对策地图可在市网站确认，同时也可在防灾交通课服务窗口领取。

家庭储蓄品
 当发生地震及大规模灾难时，为了能在家里度过避难期，请储存好一周（至少 3 天）的食粮，水，生活必须品及药品。平时多买一些储蓄品放着，不断补充用掉的储蓄品。实现长期储蓄法的话，就能轻松做好储蓄准备。

贵重品	储蓄品	防灾用品	应需就备品
现金（含 10 元日币） 银行对账本复印件、印章 驾照复印件 健康保险卡复印件	饮料水 干面包、干饼干 袋装食品、罐装食品 刀、开罐器 筷子、勺	手电筒 打火机、蜡烛 携带收音机 安全帽 口哨	手机充电器 备用眼镜、助听器 简易厕所 卫生手纸 生理卫生巾 婴幼儿食品（奶粉等） 尿布（婴儿、高领者） 过敏对策食品 口腔用品（牙刷、牙膏、漱口服液、口腔专用纸巾等）
医疗用品	生活用品	衣类等	
一般备用药品 急用医疗品 胶贴、消毒液 湿巾纸	塑料袋 报纸 纸巾 保鲜膜	口罩 外套、内衣、袜子 雨衣、保暖衣 毛巾	

我家的保管处：_____

- ◇ 灾害发生时的所需品因人而异，根据需要自我调整，定期检点。

§ 图书馆休馆通知 （図書館休館のお知らせ）

图书馆 ☎:0561-73-4123

图书馆于 2024 年 12 月起休馆全面进行 LED 化工事及系统修改。一部分服务因此停止。给市民带来不便敬请谅解。

全馆休馆日：2024 年 12 月 1 日（星期日）～2025 年 1 月 3 日（星期五）

图书馆网站（书的预约，搜索）服务停止：2024 年 12 月 1 日（星期日）～2025 年 1 月 5 日（星期四）

停止福祉社会馆的配送服务：2024 年 12 月 1 日（星期日）～16 日（星期一） ※还书服务正常进行

根据工事进程，服务停止期间也许会有更改，届时会在图书馆网站发布通知。